



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT - RURAL DIRECTORATE
WELSH GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

EXPORT OF BOVINE SEMEN TO SERBIA: PART A

ИЗВОЗ СЕМЕНА БИКОВА У СРБИЈУ: ДЕО А

HEALTH CERTIFICATE

ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ

No/Бр:.....

EXPORTING COUNTRY:

ЗЕМЉА ИЗВОЗНИЦА:

UNITED KINGDOM

УЈЕДИЊЕНО КРАЉЕВСТВО

FOR COMPLETION BY:

ПОПУЊАВА:

OFFICIAL VETERINARIAN

ЗВАНИЧНИ ВЕТЕРИНАР

I. IDENTIFICATION OF THE SEMEN/ИДЕНТИФИКАЦИЈА СЕМЕНА

Identity of donor bull(s) (name, date of birth, registration number)/ Идентитет бикова донатора (име, датум рођења, регистарски број)	Breed/ Паса	Number and volume of semen straws/ Број и запремина сламчица са семеном	Date(s) of collection and date code(s) (*)/ Датуми прикупљања и шифре датума (*)

* Explanation of date code(s)/Објашњење за шифре датума

.....

ORIGIN OF THE SEMEN/ПОРЕКЛО СЕМЕНА

- Name and address of Semen Collection Centre/Име и адреса центра за прикупљање семена:**.....
.....
- Approval number of Semen Collection Centre/ Одобрени број центра за прикупљање семена:**
.....

- 3) **Name and address of consignor/Име и адреса пошиљаоца:**

- 4) **The semen consignment is to be sent from (place of loading)/Пошиљка са семеном шаље се из (место утовара):**

III. DESTINATION OF THE SEMEN/ОДРЕДИШТЕ СЕМЕНА

- 1) **Name and address of consignee/Име и адреса примаоца:**

- 2) **Address of actual destination of semen/Адреса коначног одређишта семена:**

- 3) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship)/Превозно средство (укључујући регистарски број возила, број лета авиона или име брода):**

- 4) **Number of seal on transport container/Broj plombe na transportnom kontejneru:**

- 5) **Import permit number(s)/Brojevi dozvola za uvoz:**

IV. HEALTH INFORMATION/ИНФОРМАЦИЈЕ О ЗДРАВСТВУ

I, the undersigned Official Veterinarian, certify that/Ја, долепотписани званични ветеринар, потврђујем следеће:

the United Kingdom is free from foot and mouth disease, contagious bovine pleuropneumonia, vesicular stomatitis and rinderpest in accordance with the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code. Foot and mouth disease, contagious bovine pleuropneumonia, vesicular stomatitis and rinderpest are notifiable diseases in the United Kingdom and vaccination against foot and mouth disease and rinderpest is not permitted in the United Kingdom / Уједињено Краљевство је слободно од слинавке и шапа, заразне плеуропнеумоније говеда, везикуларног стоматитиса и куге говеда у складу са Здравственим кодом за копнене животиње Светске организације за здравље животиња (ОИЕ). Слинавка и шап, заразна плеуропнеумонија говеда, везикуларни стоматитис и куга говеда су болести које су обавезне за пријављивање у Уједињеном Краљевству, и вакцинација против слинавке и шапа и куге говеда није дозвољена у Уједињеном Краљевству;

- 2) **the semen described in Paragraph I was derived from bull(s) standing at the Semen Collection Centre described in Paragraph II, which is approved by the competent veterinary authorities of the United Kingdom and is under official veterinary control / семе описано у Делу I добијено је од бикова који су држани у центру за прикупљање семена описаном у Делу II који је одобрен од стране надлежног ветеринарског органа Уједињеног Краљевства и који је под званичном ветеринарском контролом;**

- 3) **at the time of collection of the semen to be exported, the Semen Collection Centre was free of diseases which are notifiable in the United Kingdom and was not under any restrictions related to veterinary health** / у време прикупљања семена које се извози, центар за прикупљање семена је био слободан од болести које су обавезне за пријављивање у Уједињеном Краљевству и није био ни под каквим забранама у вези са ветеринарским здравственим стањем
- 4) **during the 12 months prior to the collection of the semen to be exported, the Semen Collection Centre was free of clinical signs of brucellosis, enzootic bovine leucosis (EBL), infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis (IBR/IPV), leptospirosis, paratuberculosis (Johne's disease), trichomoniasis (*Trichomonas fetus*), bovine tuberculosis and campylobacteriosis (*Campylobacter fetus venerealis*)** / током 12 месеци пре прикупљања семена које се извози, у центру за прикупљање семена није било клиничких знакова бруцелозе, ензоотске леукозе говеда (EBL), инфективног ринотрахеитиса говеда/инфективног пустилозног вулвовагинитиса (IBR/IPV), лептоспирозе, паратуберкулозе (Јонове болести), трихомонијазе (*Trichomonas fetus*), туберкулозе говеда и кампилобактериозе (*Campylobacter fetus venerealis*);
- 5) **the donor bull(s) were born in the United Kingdom or were legally imported into the United Kingdom and have been resident there for at least 90 days prior to collection of the semen to be exported** / бикови донори су рођени у Уједињеном Краљевству или су легално увезени у Уједињено Краљевство где су боравили најмање 90 дана пре прикупљања семена које се извози;
- 6) **prior to entering the approved Semen Collection Centre, all bovine animals have been subjected to a period of isolation of at least 28 days in special accommodation approved by the competent veterinary authority** / пре уласка у одобрени центар за прикупљање семена, сва говеда су најмање 28 дана провела у изолацији у специјалном смештају одобреном од стране надлежног ветеринарског органа;
- 7) **within the 28 day period prior to commencing the period of isolation referred to in paragraph IV. 6) above, all the bovine animals have been subjected to the following tests** / током периода од 28 дана пре почетка периода изолације који је наведен у Делу IV. 6) сва говеда су подвргнута следећим тестовима:
 - a) **BRUCELLOSIS: * a serum agglutination test (SAT) (negative SAT means less than 30 IU/ml), * a complement fixation test (CFT) (negative CFT means less than 20 ICFTU/ml), or *.....(a serological test prescribed by the OIE Terrestrial Manual for international trade), with negative results** / БРУЦЕЛЛОЗА: * тест аглутинације серума (SAT) (негативни SAT је мање од 30 IU/ml), * тест фиксације комплемента (CFT) (негативни CFT је мање од 20 ICFTU/ml) или *..... (серолошки тест прописан ОИЕ Приручником за копнене животиње за међународну трговину), са негативним резултатима;
 - b) **TUBERCULOSIS: a comparative intradermal tuberculin test using avian and bovine purified protein derivative (PPD) tuberculins, with negative results according to the Department's standard interpretation** / ТУБЕРКУЛОЗА: компаративни интрадермални туберкулински тест пречишћеним протеинским дериватом (ППД) авијарним и говеђим туберкулином, са негативним резултатима у складу са стандардним тумачењем Одељења;
 - c) **BOVINE VIRAL DIARRHOEA/MUCOSAL DISEASE (BVD-MD) / ВИРУСНА ДИЈАРЕЈА ГОВЕДА/Мукозна болест (БВД-МД):**
 - (i) **a virus isolation test or a test for virus antigen, with negative results. In the case of an animal less than six months old, the test has been deferred until that age has been reached** / тест изолације вируса или тест на антиген вируса, са негативним резултатима. У случају да је животиња млађа од шест месеци, тест се одлаже до тог узраста;
 - (ii) **a serological test to determine the serological status of every animal** / серолошки тест којим се утврђује серолошки статус сваке животиње;

- d) **ENZOOTIC BOVINE LEUKOSIS: * an agar gel immunodiffusion test (AGIDT) or * enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA), with negative results** / ЕНЗООТСКА ЛЕУКОЗА ГОВЕДА: * агар гел имунодифузни тест (АГИДТ) или * ЕЛИСА тест, са негативним резултатима;
- 8) **during the period of 28 days isolation referred to in paragraph IV.6) above, all the bovine animals have been subjected to the following tests:** / током периода изолације од 28 дана који је наведен у Делу IV.6), сва говеда су подвргнута следећим тестовима:
- a) **BRUCELLOSIS: * a serum agglutination test (SAT) (negative SAT means less than 30 IU/ml), * a complement fixation test (CFT) (negative CFT means less than 20 ICFTU/ml), or *.....(a serological test prescribed by the OIE Terrestrial Manual for international trade), with negative results** / БРУЦЕЛОЗА: * тест аглутинације серума (САТ) (негативни САТ је мање од 30 IU/ml), * тест фиксације комплемента (ЦФТ) (негативни ЦФТ је мање од 20 ICFTU/ml) или *..... (серолошки тест прописан ОИЕ Приручником за копнене животиње за међународну трговину), са негативним резултатима;
- b) **BOVINE VIRAL DIARRHOEA/MUCOSAL DISEASE (BVD-MD) / ВИРУСНА ДИЈАРЕЈА ГОВЕДА/Мукозна болест (БВД-МД):**
- (i) **a virus isolation test or a test for virus antigen, with negative results** / тест изолације вируса или тест на антиген вируса, са негативним резултатима;
- (ii) **a serological test to determine the serological status of every animal / serološki test kojim se utvrđuje serološki status svake životinje;**
- c) **BOVINE GENITAL CAMPYLOBACTERIOSIS (*Campylobacter fetus venerealis*): *an immunofluorescent antibody test * or a culture test on a sample of preputial material, with negative results** / ГЕНИТАЛНА КАМПИЛОБАКТЕРИОЗА ГОВЕДА (*Campylobacter fetus venerealis*): * имунофлуоресцентни тест на антитела * или тест културе на узорку препуцијалног материјала, са негативним резултатима;
- d) **TRICHOMONIASIS (*Trichomonas fetus*): a microscopic examination and culture test on a sample of preputial material, with negative results** / ТРИХОМОНИЈАЗА (*Trichomonas fetus*): микроскопски преглед и тест културе на узорку препуцијалног материјала, са негативним резултатима;

*** Delete as appropriate/Непотребно прецртати**

Official Stamp
Званични печат

Signed/Потпис.....RCVS/RCVS
Official Veterinarian
Званични ветеринар

.....
Name in block letters
Име штампаним словима

Date/Датум

Address/Адреса
.....
.....

CONTINUED ON 7372CON (PART B)
НАСТАВАК У 7372CON (ДЕО В)

SPECIMEN